



Z 151 / 2018 - 93;

## ZMLUVA O VYTVORENÍ A POUŽITÍ DIELA

uzatvorená podľa § 65 – 75 a nasl. zákona č. 185/2015 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov medzi zmluvnými stranami:

**SLOVENSKÁ NÁRODNÁ GALÉRIA**, štátna príspevková organizácia Ministerstva kultúry  
Slovenskej republiky  
Sídlo: Riečna 1, 815 13 Bratislava  
Zastúpená / Štatutárny orgán: Mgr. Alexandra Kusá, PhD. – generálna riaditeľka  
IČO: 00 164 712  
Bankové spojenie: 000000 – 7000117526/8180 Štátna pokladnica  
Číslo účtu: IBAN SK85 8180 0000 0070 0011 7526  
DIČ: 2020829943  
(Ďalej len „SNG“ alebo „objednávateľ“)

a

Meno a priezvisko: **Milan Černák**

Adresa:

RČ:

ČOP:

Kontakt:

Bankové spojenie:

BIC (SWIFT):

(Ďalej len „autor“)

## ČLÁNOK 1

### Predmet zmluvy

Predmetom zmluvy je záväzok autora vytvoriť pre objednávateľa dielo špecifikované v článku 2 tejto zmluvy (ďalej len „dielo“) a záväzok objednávateľa zaplatiť autorovi za vytvorené dielo autorskú odmenu podľa článku 3 tejto zmluvy, ako aj úprava práv a povinností zmluvných strán súvisiacich s vytvorením diela a udelenie súhlasu autora na použitie diela spôsobom a na účel, dohodnutým v článku 5 tejto zmluvy.

## ČLÁNOK 2

### Dielo, čas a miesto dodania / vykonania diela

1. Autor sa zaväzuje vytvoriť a vykonať svojou vlastnou tvorivou duševnou činnosťou dielo:  
**Autorský komentár k filmu a účasť v diskusii v sprievodnom programe výstavy Osmičky: August 1968. Súčasťou programu je projekcia filmových dokumentov Čas, ktorý žijeme a Čierne dni (réžisér Milan Černák). Uskutoční sa v SNG, Berlinka, Nám. L. Štúra 4, Bratislava dňa 19. 9. 2018 o 18.00.**

2. Autor vykoná dielo v sídle objednávateľa podľa Článku 2.

### ČLÁNOK 3

#### Autorská odmena a platobné podmienky

1. Autorská odmena (ďalej len „odmena“) za vytvorenie a vykonanie diela je stanovená na základe dohody zmluvných strán vo výške **50 € (slovom: päťdesiat)**. Táto odmena zahŕňa aj odmenu za použitie diela podľa článku 5 tejto zmluvy.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že autor, okrem odmeny podľa odseku 1 tohto článku nemá nárok na žiadnu inú odmenu, úhradu nákladov, výdavkov alebo poplatkov spojených s vytvorením diela.
3. Odmena za vytvorenie diela bude objednávateľom uhradená v lehote najneskôr do 30 dní po riadnom vykonaní diela na účet autora vo zvolenom peňažnom ústave, ktorý je uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
4. **Zmluvné strany berú na vedomie, že z dohodnutej odmeny sa zráža 2% príspevok umeleckým fondom podľa zákona č. 13/1993 Z. z. o umeleckých fondoch v znení neskorších predpisov.** U zahraničného autora bude z dohodnutej autorskej odmeny zrazená a odvedená daň z príjmu vo výške 19%.

### ČLÁNOK 4

#### Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Autor sa zaväzuje vytvoriť dielo osobne a na vlastnú zodpovednosť.
2. Autor zodpovedá objednávateľovi za porušenie cudzích autorských práv a za spôsobenú škodu.
3. Objednávateľ môže od tejto zmluvy odstúpiť, ak nebolo dielo vytvorené podľa zadanej objednávky alebo ak má dielo neodstrániteľné nedostatky. V prípade, ak ide o odstrániteľné nedostatky, ktoré môže autor v primeranej lehote odstrániť, SNG môže odstúpiť od zmluvy len ak v tejto lehote autor nedostatky neodstráni.
4. Objednávateľ je povinný poskytnúť autorovi súčinnosť pri odovzdaní diela.
5. Objednávateľ je povinný poskytnúť autorovi všetky potrebné podklady a zadania k vytvoreniu diela.

### ČLÁNOK 5

#### Spôsob použitia diela a udelenie licencie

Autor verejne vykoná dielo podľa Článku 1 a Článku 2 bez udelenia licencie na ďalšie použitie diela objednávateľom.



### **Záverečné ustanovenia**

- 1.** Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle § 5a zákon č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení.
- 2.** Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpísaním prečítali, že bola uzatvorená po vzájomnom prerokovaní podľa ich slobodnej vôle, určite a zrozumiteľne.
- 3.** Autor svojím podpisom potvrdzuje, že mu boli pri podpise zmluvy odovzdané všetky podklady a zadania potrebné pre vytvorenie diela.
- 5.** Táto zmluva sa riadi slovenským právnym poriadkom, predovšetkým príslušnými ustanoveniami zákona č. 185/2015 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka.
- 6.** Táto zmluva je vyhotovená v štyroch exemplároch, z ktorých jeden exemplár dostane autor a ostatné ostávajú pre potrebu SNG.
- 7.** SNG ako verejná inštitúcia je povinná zverejňovať zmluvy na svojom webovom sídle a v centrálnom registri zmlúv. Obe strany svojimi podpismi dávajú súhlas na zverejnenie obsahu zmluvy. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami.

V                      dňa

---

objednávateľ

Slovenská národná galéria  
Alexandra Kusá, PhD.  
generálna riaditeľka SNG

---

autor

Milan Černák

